

1970

EIDGENÖSSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FUER MOTORFAHRZEUGE

Arbeitsmaschine (Ausnahme-Fz.) +)	Fabrikmarke H O U G H	Typ H 80 A	Typenschein-Nummer cII 5391 10
--------------------------------------	--------------------------	---------------	-----------------------------------

ERKENNUNGSMERKMALE "HOUGH" beidseitig a. Führerkabine sowie hinten am Fahrzeug  
 "H 80" beidseitig a. Motorverschalung  
 "H 80 A" vor Fahrgestell-Nr sowie a. Hersteller-Plakette, rechts,  
 seitlich in Führerkabine

Fahrgestellnummer eingeschlagen links, hint. seitl. a. Längsträger sowie a. Hersteller-Plakette  
 Motorkennzeichen eingeschlagen "DT 429" links seitlich unterhalb Auspuffrohr  
 Hersteller INTERNATIONAL HARVESTER Co (USA) Importeur U. ROHRER-MARTI AG. ZOLLIKOFEN/BE

FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb <u>a. alle Räder</u>	MOTOR Bauart <u>Reihenm.</u> Takte <u>4</u>
Lenkung <u>Knicklenkung</u> Lenkhilfe <u>-</u>	Marke <u>I H</u> Treibstoff <u>D</u>
Betriebsbremse <u>Druckluft-hydraulisch, 2-Kreis, IB.</u>	Typ <u>DT 429</u>
Hilfsbremse <u>Mech. IB. Kabel, Dauerbremse</u>	Lage <u>hinten</u> Anz. Zyl. <u>6</u>
Stellbremse <u>Excenterhebel, a. vord. Kardanwelle bzw. alle R.</u>	Bohrung <u>114,3</u> Hub <u>114,3</u>
Getriebeart <u>*</u> Anz. Gänge <u>3</u> <u>**</u> )	Hubraum <u>7033</u> cm <sup>3</sup> Steuer-PS <u>35,82</u>
Diff. Sperre <u>-</u> Zughaken <u>Stecknagel</u> Höchstgeschwind. <u>40/30</u> km/h	Leist.-PS <u>160</u> (BFP) bei <u>2500</u> U/min
KAROSSERIEFORM <u>Pneuladeschaufel</u> Anz. Türen <u>2</u>	Kühlung <u>Wasser</u>
<u>Schiebedach</u> <u>-</u>	Lärm <u>85</u> dB (A) bei <u>2600</u> U/min
Anz. Plätze: TOTAL <u>1</u> ; vorn <u>1</u> ; Mitte <u>-</u> ; hinten <u>-</u> ; Stehplätze <u>-</u>	Lärmdämpfung <u>1 Topf URM OHL</u> <u>900 x 250 mm (ø ++)</u>

ABMESSUNGEN	Spurweite V <u>2110</u> H <u>2130</u>
	Spurkreis L <u>12,15</u> R <u>12,90</u>
Achsabstand	<u>2970</u> / ( / / )
	<u>Aussenabmessungen</u> <u>Innenabmessungen</u>
Länge	<u>7470</u>
Breite	<u>2800 +)</u>
Höhe	<u>3220</u>
Ueberhang V	<u>2710</u>
H	<u>1790</u>
S	
Distanz Lenkrad nach vorne = 4200 mm +)	

GEWICHTE	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Leergewicht	<u>7100</u>		<u>7830</u>	<u>14930</u>
Nutzlast				<u>-</u>
Total	<u>7100</u>		<u>7830</u>	<u>14930</u>
Fabrik-Garantie				<u>23356</u>
Reifen-Dimens.	<u>23.5 - 25</u>	<u>16</u>	<u>PR</u>	
Tragkraft p. Achse	<u>12350</u>		<u>12350</u>	
Fabrikgar. max.	Gesamtzuggewicht			
	Anhangellast			<u>-</u> kg

AUSRÜSTUNGElektr. Anlage 12 V

Fernlicht 2/HELLA K 21044 Lichtlupe -  
 Abblendlicht 2/Duplo sym. Standlicht 2/in Scheinwerfer  
 Markierlicht 2/BOSCH K 1269 + 2/BOSCH K 1269 a. Schutzbalken  
 Warnvorrichtung 1/elektr. + 1/Druckl. Lautstärke 91/95 (dB) A  
 Scheibenwischer 1/elektr. (1 Stufe) Waschanlage -  
 Schlusslicht 2/HELLA K 23354 Rückstrahler V=2/MAP IGM0972C1  
 Stoplicht 2/K 23373 H=2/MAP IGM0972C1  
 Kontroll-Nr.-Bel. 2/separat links Schildform Hochformat/~~LONGFORM~~  
 Rückspiegel 2/aussen an Kabine Geschw.-Messer -  
 Richtungsblinker 6/mit Kontrolllampe  
 Vorn g=BOSCH K12707 seitl. g=BOSCH K12707 unten g=HELLA K 23354  
 Warnblinkanlage - Arbeitslampen 2/sep. m. Kontrolll.  
1/Unterlegkeil 430 x 250 x 280 mm

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art. Arbeitsmaschine (Ausnahme-Fz.) +  
 Marke & Typ HOUGH H 80 A  
 Fahrgestell-Nr. (nach Fahrzeug)  
 Typenschein-Nummer CH 5391 10  
 Karosserieform Pneuladeschaufel

Plätze : Total	<u>1</u>	(Vorn)	<u>1</u>
Leergewicht	<u>14930</u>	Treibstoff	<u>D</u>
		PS	<u>35,82</u>
Nutzlast	<u>--</u>	Hubraum	<u>7033</u>
Gesamtgew.	<u>14930</u>	Anhängelast	<u>-</u>
		Gew. des Zuges	<u>-</u>

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN : Fahrgestellnummer des gepr. Fz. : H 80 A 350010 U 001155

- + ) Ausnahme-Fz. : Gesamtbreite 2800 mm : Distanz ab Lenkrad nach vorne = 4200 mm
- ++ ) Lärmdämpfung : Motorraum-Seitenbleche werden mit Schaumgummi ausgekleidet
- \* ) Getriebeart : Drehmomentwandler m. 3-stuf. "Power-Shift"-Getriebe & Reversiergetriebe
- \*\* ) Höchstgeschwindigkeit : für Ueberführungsfahrten max. 30 Km/Std (hydr. Knicklenkung)

Auflagen für den Fz.-Ausweis, Seite 4 :

- Ueberwachung durch Hilfsperson od. bei guter Sicht mit 2 Seitenblickspiegel vorne
- Schutzvorrichtung vorn auf Ladeschaufel
- Gelb-schwarze Markierung auf Zahnschutz und am Fahrzeugheck
- Höchstgeschwindigkeitstafel 30 km/h

Ort und Datum der Prüfung

BERN, 8.6.1970ZOLLIKOFEN, 16.6.1970

Die Prüfungskommission